

JACK CANFIELD

MARK VICTOR HANSEN

# ÎNDRĂZNEȘTE

*să câștigi!*



EDITURA AMALTEA

**Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României**  
**CANFIELD, JACK**  
**Îndrăznește să câștigi!** / Jack Canfield, Mark Victor  
Hansen. - București : Amaltea, 2009

ISBN 978-973-162-049-7

I. Hansen, Mark Victor

159.923.2

**DARE TO WIN!**

JACK CANFIELD, MARK VICTOR HANSEN

Copyright © 1994 by Mark Victor Hansen and Jack Canfield

All rights reserved

**ÎNDRĂZNEȘTE SĂ CÂȘTIGI!**

JACK CANFIELD, MARK VICTOR HANSEN

ISBN 978-973-162-049-7

© 2009 – EDITURA AMALTEA

# Cuprins



<i>Învățã să îndrăznești .....</i>	<i>7</i>
<i>Introducere .....</i>	<i>9</i>
<b>1</b> <i>Problemele sunt oportunități ascunse .....</i>	<i>15</i>
<b>2</b> <i>Extinde-ți imaginația despre ce este posibil .....</i>	<i>32</i>
<b>3</b> <i>Concentrează-ți energia .....</i>	<i>45</i>
<b>4</b> <i>Afirmă-ți convingerile .....</i>	<i>68</i>
<b>5</b> <i>Viața este un exercițiu de echilibru .....</i>	<i>83</i>
<b>6</b> <i>Poți să o faci cu dragoste .....</i>	<i>88</i>
<b>7</b> <i>Bucuria căsniciei și a familiei .....</i>	<i>110</i>
<b>8</b> <i>Dobândește prosperitatea totală .....</i>	<i>128</i>
<b>9</b> <i>Dobândește starea de bine totală .....</i>	<i>161</i>
<b>10</b> <i>Contează pe cine întâlnești .....</i>	<i>183</i>

<b>11</b>	<i>Întărește-ți mintea</i> .....	194
<b>12</b>	<i>Trezește-ți sinele spiritual</i> .....	209
	<i>Concluzie</i> .....	221

# Învață să îndrăznești



În visurile noastre, cu toții aspirăm la lucruri mărețe. Totuși, cei mai mulți dintre noi nu obținem rezultatele pe care le dorim. Nu avem destui bani, destulă iubire, destul succes sau fericire în viață. De ce? Ce anume ne împiedică?

O persoană obișnuită ar putea, probabil, să enumere cel puțin trei motive bine întemeiate pentru a demonstra de ce nu poate să facă ceea ce vrea cu adevărat. Dar în adâncul inimilor noastre, nu știm că am putea face *totul* – dacă pur și simplu am îndrăzni?

Este posibil ca singurul lucru important care ne împiedică să fie *frica*? Răspunsul este da! Frica este cea care ne împiedică, cea care ne ține pe loc, cea care ne erodează respectul de sine și ne pune obstacole imaginare în cale. Frica ne oprește să *acționăm* și dacă nu acționăm, nu vom trece niciodată de punctul în care ne aflăm.

Dar temerile noastre *dispar* atunci când le înfruntăm. Și după ce preluăm controlul asupra noastră, putem avea, face și fi orice și tot ce am visat vreodată.

Nu știm ce temeri și îndoieli de sine te țin pe loc în acest moment, dar din experiența noastră de douăzeci de ani în consilierea a sute de mii de oameni, știm că le poți depăși și că poți crea tot ce îți dorești. Așadar, să începem chiar acum, astăzi. Împreună, cu toții putem *îndrăzni să câștigăm*.

# Introducere



Rezultate uimitoare! Asta vrem cu toții în viețile noastre. S-ar putea să vrem mai mulți bani. Sau poate că dorim un loc de muncă mai incitant. Poate că este dragostea adevărată sau o relație sexuală mai satisfăcătoare. S-ar putea să visăm în secret la a juca în filme sau la a fi președintele unei corporații ori chiar la a intra în politică.

În visurile noastre, cu toții aspirăm la lucruri mărețe. Totuși, foarte mulți dintre noi nu obținem rezultatele pe care ni le dorim. Nu avem destui bani, destulă iubire, destul succes sau fericire în viață. Nu ne simțim împliniți sau satisfăcuți. Într-un fel foarte profund și personal, simțim că nu trăim la nivelul întregului nostru potențial, că nu suntem învingători.

De ce?

De ce nu suntem cu toții ceea ce vrem să fim? De ce nu avem tot ce dorim? De ce nu suntem prosperi și binecuvântați cu abundența lumii? Ce ne împiedică?

Dacă vom întreba o persoană obișnuită, cu siguranță că aceasta ne va da multe motive „bine întemeiate“ pentru care nu are succes:

Sunt prea urât.

Sunt prea gras (slab).

Sunt prea înalt (prea scund).

Sunt prea bătrân (prea tânăr).

Nu sunt destul de deștept.

Sunt prea nehotărât.

Sunt bolnav.

Nu am educația necesară.

Fac parte dintr-o minoritate.

Sunt chel.

Sunt o simplă femeie.

Sunt o simplă soție.

Sunt părinte singur.

Sunt un ratat (de două ori, de trei ori).

Pentru cei mai mulți dintre noi, motivele pentru care nu avem ceea ce spunem că vrem și nu putem obține se vor regăsi în lista de mai sus. Parcurge-o singur și vezi dacă nu poți găsi imediat cel puțin trei motive „convenabile“ pentru a *dovedi* că nu poți să faci ceea ce vrei.

### **Sunt acestea simple scuze?**

Oare acestea sunt motive cu adevărat „bine întemeiate“ sau sunt doar scuze? În adâncul inimii noastre, nu știm de fapt că am putea face totul – dacă pur și simplu am îndrăzni? Nu credem că am putea avea totul – dacă doar nu ne-ar mai fi frică să încercăm?

Oare scuzele ne împiedică? Sau faptul că nu îndrăznim?

Gândește-te la asta. Scuzele există întotdeauna. Dar a *îndrăzni*, asta este în interior, în pieptul nostru, unde o mână ne strânge inima și ne spune: „Ți-e teamă!“.



Teamă? Este posibil ca adevăratul dușman să fie... frica?

Frica? „Nu mi-e frică!“

În cultura noastră, nu ne place să recunoaștem că ne este frică de ceva exceptând violența fizică. Cum s-ar putea să ne fie frică?

### **Teama de eșec – sau de succes**

Cu *toții* avem temeri. Pentru unii dintre noi, este frica de eșec. Dacă încercăm și nu reușim, atunci ne temem că ne-am putea face de râs. Ne temem chiar că i-am putea face pe alții să se simtă prost.

Pentru alții, ar putea fi teama de succes. A reuși ar putea fi și mai *înspăimântător* decât a da greș. Dacă reușim să devenim președintele acelei corporații, va trebui să vorbim în fața unor grupuri mari de oameni, să coordonăm subordonați, să alcătuim rapoarte anuale, să fim răspunzători în fața acționarilor. Oare am putea face față? Ne temem că nu am putea?

Danny DeVito, care are mai puțin de 1,50 metri înălțime, a devenit o vedetă de televiziune, de film și un regizor de mare succes. Și-a depășit temerile în loc să se lase copleșit de ele. Cu *toții* trebuie să ne învingem fricile – una câte una.

Oare aceste temeri ascunse ar putea fi adevăratele obstacole? Oare acestea – și nu scuzele pe care le rostim – ar putea fi cele care ne blochează?

Noi afirmăm că răspunsul este da!

Fie că este frica de eșec, sau cea de succes, adevărul este că cei mai mulți dintre noi nu îndrăznesc să aibă, să facă sau să fie ceea ce vor cu adevărat. Nimic nu ne ține pe loc. *Noi* înșine ne ținem pe loc.

Desigur, aproape nimeni nu va recunoaște acest lucru față de sine. Pentru a ne proteja sensibilitatea, subconștientul ne maschează temerile cu scuze care par perfect logice. Prin urmare, ne spunem că nu vom găsi niciodată partenerul perfect, că nu vom avea niciodată o căsnicie fericită.

Se poate să fii „o simplă femeie“ sau „o simplă soție“ sau grasă ori slabă, astfel încât mintea ta ascunsă deduce că nu vei obține niciodată un post de conducere într-o corporație dominată de bărbați și că nu vei putea ajunge în vârf.

Provi dintr-un cartier sărac, ai o educație precară și nu vorbești bine limba engleză, așadar inconștientul tău se gândește că nu vei avea niciodată o slujbă bine plătită.

Ai dat faliment, ți-ai pierdut toți banii și posesiunile, așa că îți spui că nu poți înființa o companie importantă, că nu poți investi în domeniul imobiliar sau că nu poți spune altora cum să găsească motivație în viețile lor:

Corect?

Greșit! Pleci urechea la propaganda negativă. Nu poți, pentru că te-ai convins singur de acest lucru.

### **Pentru început**

Frica ne limitează, ne împiedică și ne ține pe loc. Cuvântul „frică“ poate fi privit ca un acronim pentru Dovezi False care Par Reale (*n.tr.*: în limba engleză, cuvântul „fear“ (frică) poate fi acronimul sintagmei „False Evidence Appearing Real“). Produce bariere și obstacole și ne creează un comportament care ne transformă în propriii noștri dușmani, care, la rândul lui, provoacă vină și anxietate, care pot duce apoi la imobilizarea completă. Frica ne împiedică să încercăm, iar dacă nu încercăm, nu părăsim niciodată locul în care ne aflăm acum – ceea ce, într-un mod ciudat, ne dovedește că nici nu am putea! După una dintre conferințele noastre, o femeie a venit pentru a se plânge că nu putea să își continue școala din cauză că ar fi durat cinci ani să obțină o diplomă și ea ar fi avut patruzeci și trei de ani în momentul când ar fi absolvit. Nu ne-am putut abține să întrebăm: „Ce vârstă ați avea peste cinci ani dacă nu v-ați întoarce la școală și nu v-ați lua diploma?“. O femeie de treizeci și nouă de ani care tocmai a intrat la școala medicală va avea patruzeci și șapte de ani când va fi pe propriile

picioare, dar cu o speranță de viață de optzeci și unu de ani, va avea treizeci și patru de ani fructuoși în care să aducă o contribuție societății și ei înseși.

Dușmanul este frica.

Frica ne erodează respectul de sine, ne corupe încrederea în sine și, în timp, ne convinge că suntem ratați. Atât timp cât lăsăm frica să ne conducă, *nu vom îndrăzni niciodată să învingem.*

### **Calea de scăpare**

Frica poate fi într-adevăr depășită și învinsă – atât timp cât înțelegem că sursa ei se găsește în interior, nu în lumea exterioară. Franklin Delano Roosevelt a tratat elocvent subiectul într-una dintre discuțiile lui din fața șemineului, când a spus: „Singurul lucru de care trebuie să ne temem este frica însăși“. Napoleon Hill, autor al clasicei cărți motivaționale „Think and Grow Rich“, despre care se spune că a compus replica pentru Roosevelt, scria și el: „Dacă îți înfrunți fricile, le poți face să dispară“.

Atunci când înțelegem că scuzele nu contează, putem începe să ne eliberăm. Odată ce vedem că temerile subconștiente – nu circumstanțele externe – sunt adevărata problemă, putem prelua controlul asupra noastră și a vieților noastre. Și atunci când preluăm controlul, putem fi, face și avea orice vrem.

Cu toții vrem să înflorim în întregime și să devenim tot ce suntem capabili să fim. Cu toții dorim abundență și prosperitate. Cu toții vrem să fim foarte sănătoși și fericiți. Cu toții vrem relații profunde, importante și pline de sens. Cu toții vrem dragoste, bucurie, fericire și împlinire. Cu toții vrem ce este mai bun din toate. Știm că asta ne dorim și știm că asta îți dorești și tu. Surpriza este că putem să le avem! Tot ce trebuie să facem este să ne depășim fricile și să îndrăznim să ne urmăm scopurile.

## **Revelația ta**

A îndrăzni să învingi se poate întâmpla deodată sau poate fi rezultatul unui efort cumulat în decursul timpului. Nu știm de ce va fi nevoie pentru a-ți depăși fricile. Dar suntem siguri că o poți face.

Scopul pentru care am scris această carte este să te ajutăm să îți crezi circumstanțe favorabile în gândurile și convingerile tale care să îți permită să te eliberezi. Nu știm dacă vei începe să îndrăznești să câștigi pornind de la pagina 17 sau de la pagina 133 sau la două săptămâni după ce ai terminat cartea.

Dar știm că poți! În acest moment, nu trebuie să crezi că poți să o faci, trebuie doar să crezi că noi credem că poți să o faci. Poți face aproape orice, care nu încalcă legile lui Dumnezeu sau drepturile celorlalte ființe umane.

# 1

## Problemele sunt oportunități ascunse

---

---

*„Viața este o pilă și doar tu și numai tu hotărăști  
dacă te tocește sau te șlefuieste.“*

– CAVETT ROBERT

– Am o problemă.

Tânărul tocmai venise la doctorul Norman Vincent Peale de pe Fifth Avenue din New York, îl apucase pe acesta de revere și îi spusese:

– Domnule doctor Peale, vă rog să mă ajutați. Nu pot face față problemelor. Sunt prea mari.

– Uite, zise doctorul Peale, trebuie să țin un discurs. Dacă îmi dai drumul la revere, îți voi arăta un loc în care există oameni fără probleme.

– Dacă puteți face asta, spuse tânărul bărbat, aș da orice să merg acolo.

– S-ar putea să nu vrei să ajungi acolo, zise doctorul Peale, după ce vei vedea locul. Este doar la două străzi depărtare.

Merseră la cimitirul Forest Lawn și doctorul Peale spuse:

– Uite, sunt 150.000 de oameni aici. Întâmplător, știu că nici unul dintre ei nu are nici o problemă.

### **Problemele pot fi lucruri prețioase**

Aceasta este una dintre poveștile preferate ale doctorului Peale, iar noi nu am uitat-o niciodată, deoarece ilustrează adevărata natură a problemelor: Problemele sunt un semn de viață. Dacă ai o problemă mare, fii recunoscător pentru ea. Asta înseamnă că ești viu și că funcționezi. (De fapt, unii spun că cel mai bun mod de a judeca o persoană este după dimensiunea problemelor pe care le are.)

Desigur, pentru majoritatea oamenilor, punctul de vedere general acceptat este că dificultățile sunt rele. Cei mai mulți oameni consideră că starea de lucruri ideală ar fi lipsită de greutate. Prin urmare, dacă avem dificultăți, înseamnă că ceva este greșit. Drept rezultat, ajungem să ne alocăm o mare parte din energie plângându-ne de milă. Ajungem să ne spunem: „Totul ar fi minunat dacă aș putea scăpa de probleme!“.

Aceasta este văicăreala pesimistului. Pe de altă parte, optimistul vede problemele ca pe niște *oportunități*. Dacă te-ai confruntat cu o problemă serioasă și ai rezolvat-o depășindu-ți fricile, vei ști imediat la ce ne referim. Dar cei mai mulți dintre noi nu am făcut asta, nu ne-am eliberat. Drept urmare, cei mai mulți dintre noi nu pot crede ideea că problemele sunt oportunități mascate. De vreme ce nu putem să te atingem și să vorbim cu tine personal despre problemele tale particulare, vom încerca cel mai bun lucru posibil. Îți vom arăta câțiva oameni care au avut probleme incredibil de grave și rezultatele uimitoare care au apărut în urma lor.

Să luăm patru domenii care, de obicei, îi preocupă pe oameni cel mai mult și unde apar cele mai mari dificultăți:

Finanțe

Aspect fizic

Pierderi multiple

Sănătate precară

## **Probleme financiare**

Vom începe cu problemele financiare, deoarece mulți dintre noi se regăsesc cu ușurință în ele. Mark este cel mai bun exemplu al nostru în acest caz.

În 1974, când Mark avea doar douăzeci și șase de ani, construia domuri geodezice în New York, în valoare de două milioane de dolari pe an. Domurile geodezice, după cum vă amintiți, sunt triunghiuri unite între ele care formează mari unități locuibile. Au fost inventate de mentorul lui, doctorul R. Buckminster Fuller, și au fost cele mai faimoase dintre cele două mii de brevete de invenție importante ale acestuia. Pe atunci, Mark vindea foarte multe.

Dar avea o problemă. 1974 a fost anul primei crize a petrolului din lumea arabă, iar el făcea domurile din policlorură de vinil (PVC), un produs petrochimic (plastic).

În mod clar, era momentul nepotrivit să faci asta. Când a fost înființată OPEC, prețul produselor petroliere a crescut enorm, iar arabii au spus: „Putem scrie cecuri atât de mari, încât băncile voastre nu le vor putea plăti!“.

Parcă într-o zi era în al nouălea cer și în următoarea l-a auzit pe judecător spunând: „Prin aceasta, Mark Victor Hansen ești declarat falit“.

Pe treptele tribunalului, înainte de ziua procesului, un tânăr avocat i-a cerut să îi acorde lui cazul. „Pentru doar trei sute de dolari, vă fac eu acțiunea de declarare a falimentului.“ Mark a spus: „Dacă aș avea trei sute de dolari, nu aș declara falimentul“. Pentru acest proces, Mark chiar a trebuit să consulte o carte de la bibliotecă, numită „Cum să te declari falit singur“.

Acesta a fost momentul cel mai nefericit din viața lui. Pe o scală de la 1 la 10, acesta a fost minus 12. Lui Mark îi era rău fizic și îi venea să vomite. Avea ochii în lacrimi. Însă nu putea plânge. Se simțea respins și aruncat, personal și profesional.

Mark intrase adânc într-o carapace, pentru totdeauna – credea el. Trebuia să se depărteze de lumea înconjurătoare. Comportamentul evazionist al lui Mark includea să doarmă aproape toată ziua. Se ducea la culcare la ora șase seara, mințindu-se că era obosit și se trezea la șase dimineața. Se temea că toată lumea știa că era falit, că era un ratat. Trăia o formă de comportament evazionist.

### **Să trăiești cu problema**

Mark era sărac lipit pământului. Obişnuia să privească partea amuzantă. Imediat după ce a dat faliment, a parcat la clădirea Pan Am din New York. Valetul care i-a adus mașina s-a uitat la el cum stătea acolo în singurul costum care îi mai rămăsese în urma falimentului și a spus:

- Omule, aş fi zis că ai un Cadillac.
- Și eu, a răspuns Mark întristat.

A ajuns de sus, jos, într-o clipă. Dintr-odată mergea prin New York într-un Volkswagen de patru sute de dolari, cu parbrizul zgâriat și căruia îi funcționa aerul condiționat tot timpul.

O vreme, a descărcat hârtie igienică dintr-un vagon pe o vreme geroasă de iarnă în New York, purtând un pardesiu subțire, un costum de haine bun și pantofi din piele, câștigând 2,14 dolari pe oră. În afacerea cu domuri geodezice, era un agent de vânzări – un director, un gulcer alb. Acum se întreba: „Cine sunt eu?“.

### **Să te lovești de pragul de jos**

În zilele lui cele mai negre, Mark intra cu tinicheaua lui pe roți în câte o benzinărie unde era întrebat: „Facem plinul?“, iar el răspundea: „Puneți doar de douăzeci și cinci de cenți, mulțumesc“. Mark se simțea rușinat și angajații erau înțelegători. Poate că își dădeau seama în ce situație grea se afla.

Cu respectul de sine complet distrus, ajunsese la cel mai de jos nivel. Dar faptul că era atât de jos a fost punctul lui de



cotitură – momentul care i-a oferit cea mai bună oportunitate. A învățat principiile pe care le vom arăta și preda în *Îndrăznește să câștigi*. Unul dintre secrete este ca indiferent cât de rele sunt lucrurile, niciodată să nu renunți, întotdeauna există o soluție. Până la urmă, lucrurile nu puteau fi mai rele de atât pentru Mark – din acel punct, totul mergea doar în sus.

Acesta este un mesaj a cărui înțelegere este foarte importantă și prea adesea nu reușim să o facem. Obişnuim să îi desconsiderăm pe cei care au dat faliment, să le plângem de milă. Dar, de fapt, în acel moment, lumea este deschisă pentru ei. Nu trebuie să se agațe de vreo slujbă care nu le place, de vreo afacere care nu li se potrivește, de vreun acord financiar care îi ține captivi. Dintr-odată, lumea este larg deschisă pentru ei. Totul este *posibil*.

### **Să o iei de la început**

În urma falimentului, Mark avea să ajungă iar sus. Totuși, acum el avea să învețe principiile predate în această carte și să se ghideze după ele de atunci înainte. Mai târziu, un prieten i-a spus: „Mark, ai distrus toate punțile de întoarcere. Trebuia să reușești!“. Astăzi, Mark are o soție minunată, două fiice foarte frumoase și o casă în California de Sud. Deține trei firme mari și face parte din comitetul director a încă șase. Călătorește cinci sute de mii de kilometri pe an transmițându-și mesajul de dragoste, speranță, curaj și ajutor către mai mult de un milion de oameni.

Nu spunem toate acestea pentru a ne lăuda în privința lui, ci pentru a-ți arăta că până și el a putut să o facă. Chiar și el și-a putut schimba radical cursul vieții, de la sărăcie la abundență. Pragul de jos, din punct de vedere financiar, s-a dovedit a nu fi altceva decât începutul restului vieții sale.

Crezuse că avea o problemă, dar aceasta era, de fapt, o oportunitate. Faptul că a dat faliment a fost cea mai bună/rea experiență din câte a avut vreodată. Spunem cea mai bună

pentru că – având în vedere câte a înțeles privind în urmă – falimentul l-a scos din construirea de domuri, de care nu trebuia să se ocupe, și l-a adus în domeniul conferințelor profesionale, al scrisului și al antreprenoriatului. Scrisul, susținerea conferințelor și antreprenoriatul sunt modul lui firesc de a fi, „vocația care urmărește un scop“.

Dacă ai ceea ce crezi că sunt probleme financiare, privește-le din alt punct de vedere. S-ar putea ca acestea să încerce să îți spună ceva. Peste zece ani s-ar putea să te uiți în urmă și să vezi că, de fapt, au fost o uriașă ocazie de schimbare a vieții tale. Permite-ne să te *convingem* că poți atinge bunăstarea și libertatea financiară. Este absolut posibil pentru tine dacă poți fi convins că așa este și dacă ai credința că le poți atinge.

### **Dar nu sunt destul de atractiv pentru a învinge**

Deși dificultățile financiare pot părea grave în momentul în care le avem, ele sunt de fapt unele dintre cele mai blânde probleme/oportunități pe care este probabil să le întâlnim. Până la urmă, dificultățile financiare pot fi rezolvate aproape întotdeauna cu ceva destul de simplu și de evident: mai mulți bani.

Există alte feluri de probleme mult mai greu de soluționat. Să luăm, de exemplu, felul în care arătăm. Atractivitatea fizică – sau opusul ei, urâtenia – este o preocupare aproape universală. Credem că mulți oameni sunt preocupați de înfățișarea lor mai mult decât de orice altceva. O consideră cea mai mare problemă pe care o au.

Nu ai fost îngrijorat niciodată de atractivitatea ta? Nu ți s-a părut niciodată că poate nu arăți atât de bine pe cât ar trebui? Oare unele dintre deciziile pe care le-ai luat în decursul vieții și care te-au adus unde ești acum nu s-au bazat pe ceea ce crezi despre felul în care arăți? Oare unele dintre aceste decizii nu te-au tras înapoi, chiar și puțin?

Considerăm că această concepție a atractivității noastre fizice față de ceilalți ne poate bloca și este păcat, deoarece ea nu are nimic de-a face cu a trăi o viață extraordinară.

Drept dovadă, îți oferim următoarea poveste adevărată a lui Malcolm din Canada. Mark susținea o conferință în Vancouver, B. C., în urmă cu câțiva ani, și a observat un bărbat care stătea în primul rând cu cea mai distrusă față din câte văzuse vreodată. Întregul chip îi era acoperit de cicatrice. O pleopă îi era cusută și închisă. Chiar și gura îi era cusută pe trei sferturi.

Mark își aduce aminte că vorbea despre importanța îmbrățișării și că la pauză, Malcolm a venit la el și l-a îmbrățișat. Cu o voce șuierătoare, i-a spus:

– Sunt Malcolm.

Din tonul lui, Mark și-a dat seama că Malcolm se aștepta ca el să îl recunoască, dar dacă îl văzuse vreodată, nu își amintea când sau unde.

– Eu sunt cel care ți-a trimis scrisoarea, i-a zis Malcolm.

A început să îi povestească lui Mark și acesta și-a amintit imediat. Îi scrisese că în urmă cu vreo zece ani, el și logodnica lui se plimbau la sfârșit de săptămână prin pădurile nordice din Columbia Britanică, văzându-și de-ale lor.

La un moment dat, au dat peste o ursoaică și puii ei. Ursoaica, vrând doar să își apere puii, a prins-o pe logodnica lui. Malcolm are doar un metru și cincizeci și opt de centimetri înălțime, iar ursoaica era uriașă, dar el a fost curajos și a reușit să își elibereze logodnica, după care ursoaica l-a prins pe el și a început să îi zdrobească fiecare os din corp.

A terminat înfigându-și ghearele în fața lui, sfâșiind-o de jos în sus, către scalp.

Este uimitor că Malcolm a supraviețuit. A suferit operații chirurgicale de reconstrucție în următorii opt ani. Atât de mult a durat pentru ca medicii să termine toate operațiile estetice pe care le-au putut face. Nu a fost de prea mare ajutor, iar el se vedea ca fiind o persoană urâtă. Nu mai voia să apară în societate.